

STANDARD UNECE FFV-35

za trženje in nadzor nad tržno kakovostjo

JAGOD

IZDAJA 2010



ZDRUŽENI NARODI
New York in Ženeva, 2010

OPOMBA

Delovna skupina za standarde kakovosti v kmetijstvu

Standardi tržne kakovosti, ki jih je pripravila Delovna skupina za standarde kakovosti v kmetijstvu pri Ekonomski komisiji Združenih narodov za Evropo (UNECE), pomagajo spodbujati mednarodno trgovino, pospeševati proizvodnjo visoke kakovosti, izboljševati donosnost in ščititi koristi potrošnikov. Standarde UNECE uporabljajo vlade, proizvajalci, trgovci, uvozniki in izvozniki ter druge mednarodne organizacije. Zajemajo širok obseg kmetijskih proizvodov, vključno s svežim sadjem in zelenjavo, suhimi in posušenimi proizvodi, semenskim krompirjem, rezanim cvetjem, jajci in jajčnimi izdelki.

Pri dejavnostih delovne skupine lahko enakopravno sodelujejo vse članice Združenih narodov. Prosimo, da za več informacij o standardih v kmetijstvu obiščite našo spletno stran <www.unece.org/trade/agr>.

Sedanji pregledani standard za jagode temelji na dokumentu ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/16, ki ga je pregledala in sprejela delovna skupina na svoji 66. seji.

Uporabljene oznake in predstavitev gradiva v tej publikaciji ne izražajo kakršnega koli mnenja Sekretariata Združenih narodov o pravnem statusu katere koli države, ozemlja, mesta ali območja ali njegovih organov ali o razmejitvi njegovih meja. Navedba imen podjetij ali trgovskih proizvodov ne pomeni, da so jih Združeni narodi potrdili.

Vse gradivo se sme brezplačno navajati ali ponovno tiskati, vendar je treba navesti

vir.

S kakršnimi koli opombami ali poizvedbami se, prosimo, obrnite na:

Agricultural Standards Unit
Trade and Timber Division
United Nations Economic Commission for Europe
Palais des Nations
CH-1211 Geneva 10, Switzerland
E-naslov: agrstandards@unece.org

Standard FFV-04 UNECE za trženje in nadzor nad tržno kakovostjo jagod

I. Opredelitev proizvoda

Ta standard se uporablja za jagode sort (kultivarjev), vzgojenih iz rodu *Fragaria* L., ki se potrošnikom dobavljajo sveže, ne pa za jagode, namenjene za industrijsko predelavo.

II. Določbe o kakovosti

Namen tega standarda je opredeliti zahteve glede kakovosti za jagode v fazi izvoznega nadzora po pripravi in pakiranju.

Če pa se uporablja v fazah po izvozu, smejo plodovi glede na zahteve standarda kazati:

- neznatno pomanjkanje svežosti in čvrstosti,
- plodovi, uvrščeni v razreda, ki nista razred "ekstra", pa neznatno kvarjenje zaradi njihovega razvoja in pokvarljivosti.

Lastnik/prodajalec proizvodov takih plodov ne sme razstavljati ali jih ponuditi v prodajo ali dostaviti ali tržiti drugače kakor v skladu s tem standardom. Odgovoren je za spoštovanje te skladnosti.

A. Minimalne zahteve

Ob upoštevanju posebnih določb za vsak razred in dovoljenih odstopanj morajo biti jagode v vseh razredih:

- nepoškodovane,
- zdrave; izločeni so plodovi, ki so zaradi gnitja ali kvarjenja neprimerni za uživanje,
- čiste, praktično brez vsake vidne tuje snovi,
- svežega videza, vendar ne oprane,
- praktično brez škodljivcev,
- praktično brez poškodb zaradi škodljivcev,
- s pecljem (razen pri gozdnih jagodah); pecelj in stebelce (če obstaja) morata biti sveža in zelena,
- brez odvečne zunanje vlage,
- brez kakršnega koli tujega vonja in/ali okusa.

Jagode morajo biti dovolj razvite in zrele. Razvitost in stanje jagod morata biti taka, da:

- prenesejo prevoz in ravnanje z njimi,
- prispejo v namembni kraj v zadovoljivem stanju.

B. Razvrstitev

Jagode se razvrščajo v tri razrede:

(i) Razred "ekstra"

Jagode v tem razredu morajo biti odlične kakovosti. Biti morajo sortno značilne.

Biti morajo:

- svetlega videza ob upoštevanju sortnih značilnosti,
- brez sledov prsti.

Biti morajo brez pomanjkljivosti, razen neznatnih površinskih pomanjkljivosti, če to ne vpliva na splošni videz plodu, kakovost, sposobnost ohranjanja kakovosti in predstavitev v enoti pakiranja:

(ii) I. razred

Jagode v tem razredu morajo biti dobre kakovosti. Biti morajo sortno značilne.

Dovoljene so lahko te nezkatne pomanjkljivosti, če to ne vpliva na splošni videz plodu, kakovost, sposobnost ohranjanja kakovosti in predstavitev v enoti pakiranja:

- nezkatne pomanjkljivosti v obliki,
- majhna bela lisa, ki ne sme presegati ene desetine celotne površine posamezne jagode,
- nezkatni površinski sledovi otiskov.

Biti morajo praktično brez sledov prsti.

(iii) II. razred

V ta razred se uvrščajo jagode, ki ne izpolnjujejo zahtev za uvrstitev v višja razreda, izpolnjujejo pa zgoraj določene minimalne zahteve.

Dovoljene so lahko te pomanjkljivosti, če jagode ohranijo temeljne značilnosti glede kakovosti, sposobnosti ohranjanja kakovosti in predstavitev v enoti pakiranja:

- pomanjkljivosti v obliki,
- bela lisa, ki ne presega ene petine celotne površine posameznega plodu,
- nezkatni suhi odtiski, za katere ni verjetno, da bi se širili,
- nezkatni sledovi prsti.

III. Določbe o velikosti

Velikost se določi z največjim premerom ekvatorialnega dela.

Najmanjša velikost je:

- 25 mm v razredu "ekstra",¹
- 18 mm v I. in II. razredu.

Za gozdne jagode najmanjša velikost ni določena.

IV. Določbe o dovoljenih odstopanjih

Na vseh stopnjah trženja so v vsaki enoti pakiranja za plodove, ki ne izpolnjujejo zahtev za navedeni razred, dovoljena odstopanja glede kakovosti in velikosti.

A. Dovoljena odstopanja glede kakovosti

(i) Razred "ekstra"

Dovoljeno je, da skupno odstopa po številu ali masi 5 % jagod, ki ne izpolnjujejo zahtev za ta razred, izpolnjujejo pa zahteve za I. razred. Pri tem odstopanju je lahko skupno največ 0,5 % plodov, ki izpolnjujejo zahteve glede kakovosti za II. razred.

(ii) I. razred

Dovoljeno je, da odstopa po številu ali masi skupno 10 % jagod, ki ne izpolnjujejo zahtev za ta razred, izpolnjujejo pa zahteve za II. razred. Pri tem odstopanju sta lahko skupno največ 2

¹ Pridržek Združenih držav Amerike.

% plodov, ki ne izpolnjujejo niti zahtev glede kakovosti za II. razred niti minimalnih zahtev, ali nagnitih plodov.

(iii) II. razred

Dovoljeno je, da skupno odstopa po številu ali masi 10 % jagod, ki ne izpolnjujejo niti zahtev za ta razred niti minimalnih zahtev. Pri tem odstopanju sta lahko skupno največ 2 % nagnitih plodov.

B. Dovoljena odstopanja glede velikosti

Za vse razrede: dovoljeno je, da skupno odstopa po številu ali masi 10 % jagod, ki ne izpolnjujejo zahtev glede velikosti.

V. Določbe o predstavitvi

A. Izenačenost

Vsebina vsake enote pakiranja mora biti izenačena in mora vsebovati le jagode istega porekla, sorte in kakovosti.

Jagode razreda "ekstra", razen gozdnih jagod, morajo biti zlasti izenačene glede stopnje zrelosti, obarvanosti in velikosti. Jagode I. razreda so lahko po velikosti manj izenačene.

Vidni del vsebine enote pakiranja mora biti reprezentativen za celotno vsebino..

B. Embalaža

Jagode morajo biti pakirane tako, da so ustrezno zaščitene.

Notranji material enote pakiranja mora biti čist in take kakovosti, da preprečuje nastajanje poškodbe plodov od zunaj ali znotraj. Dovoljena je uporaba materiala, zlasti papirja ali žigov s trgovskimi oznakami, če se pri tiskanju ali etiketiranju uporablja nestrupeno črnilo ali lepilo.

Enote pakiranja ne smejo vsebovati nobene tuje snovi.

VI. Določbe o označevanju

Vsaka enota pakiranja² mora imeti na isti strani enote pakiranja natisnjene te čitljive in neizbrisljive oznake, ki so vidne od zunaj:

A. Identifikacija

Pakirnica in/ali odpravnik/pošiljatelj:

Ime in dejanski naslov (npr. ulica/mesto/regija/poštna številka in država, če se razlikuje od države porekla) ali kodna oznaka, ki jo je uradno priznal državni organ.³

B. Vrsta proizvoda

- "Jagode", če vsebina ni vidna od zunaj.
- Ime sorte (neobvezno).

² Te določbe o označevanju ne veljajo za prodajno embalažo, ponujeno v enotah pakiranja.

³ Notranje zakonodaje številnih držav zahtevajo izrecno navedbo imena in naslova. Vendar pa je treba, kadar je uporabljena kodna oznaka, poleg nje navesti "pakirnica in/ali odpravnik (ali ustrezne okrajšave)", pred kodno oznako pa (črkovno) kodo države/ozemlja po ISO 3166, in sicer države porekla oz. države, ki je priznala kodno oznako.

C. Poreklo proizvoda

- Država porekla⁴ in neobvezno območje pridelave ali nacionalno, regionalno ali lokalno ime.

D. Prodajne označbe

- Razred

E. Uradni kontrolni znak (neobvezno)

Sprejeto leta 1962

Zadnjič pregledano leta 2010

V okviru programa OECD za uporabo mednarodnih standardov za sadje in zelenjavo je bila objavljena pojasnjevalna ilustrirana brošura o uporabi tega standarda. Publikacijo je mogoče dobiti v knjigarni OECD na: www.oecdbookshop.org.

⁴ Navesti je treba polno ali običajno uporabljeno ime.